

= **Musik in Wiesbaden.** = Cornelius Carantusffl, aus der Bukowina, jetzt 41 Jahre alt, seit 1913 in Wiesbaden lebend, ist hier, aber auch in Wien und anderen Städten, nicht nur als hervorragender Pianist, sondern auch als ein zu nehmender Komponist hervorgetreten. Nun hat er, dem meisterliche Schüler aus Leichtentritts Schule, im festen Wiesbadener Kurhausvorstand unter Schurichts Leitung sein Konzert für Klavier und Kammerorchester persönlich vorgestellt. Das neue Stück biegt mit feinem kunstmäßigen Formwillen stark in die Bahnen der sogenannten „neuen“ Musik ein, ohne sich von dem symphonischen Freistoß des traditionellen Klangvortrags der Tonalität zu lösen. An der Tonsprache dieses Werkes ist eine unbestimmte Bindung. Es gibt in den drei Teilen bedeutende thematische Bildung, die sich in der Durchführung als eine Art motivischer Entwicklung des Soloparts mit dem Orchester zu einer Einheit verbindet. Die Begabung ist unzweifelhaft, und das neue Stück hat das Format, sich in der Musikliteratur zu behaupten. Carantusffl, der auch als Liedkomponist und als Bearbeiter von Volksliedern bekannt ist, hat sich dem Pianistenstande ganz hingegeben. Die technische Ausstattung seines Spiels (die besonders genannt sei) ist mit einem großen Ausdruckswillen gepaart, und so errang sich Carantusffl durch das neue Werk (seine 3. Symphonie) die Zustimmung seiner Hörer. Dr. K. H. [\(Original image\)](#)

= **Music in Wiesbaden** = Cornelius Carantusffl, from Bukovina, now 41 years old and living in Wiesbaden since 1913, has emerged here—as well as in Vienna and other cities—not only as an outstanding pianist but also as a composer to be taken seriously. He, a masterful student from Leichtentritt's school, personally presented his concerto for piano and chamber orchestra under the direction of Schuricht in the established Wiesbaden Kurhaus. The new piece, with a refined artistic sense of form, leans strongly into the paths of so-called “new” music, without detaching itself from the symphonic freedom of traditional tonal expression. The tonal language of this work shows an undefined connection. Across its three movements, there is significant thematic development, which, in the course of the piece, unites the solo part and orchestra into a cohesive whole through a kind of motivic evolution. His talent is undeniable, and the new piece has the stature to establish itself in the musical literature. Carantusffl, also known as a composer of songs and arranger of folk tunes, has wholly devoted himself to the pianist's profession. The technical equipment of his playing (which deserves special mention) is paired with a strong expressive will, and thus, through this new work (his third symphony), Carantusffl won the approval of his listeners. Dr. K. H.

=ヴィースバーデンの音楽= ブコヴィナ出身で現在 41 歳のコルネリウス・カラントウスフルは、1913 年からヴィースバーデンに在住し、ここだけでなくウィーンや他の都市でも、卓越したピアニストとしてだけでなく、注目すべき作曲家としても頭角を現している。彼は、ライヒェントリット門下の優れた弟子として、ヴィースバーデンのクアハウスでシャーリヒトの指揮のもと、自作のピアノと室内オーケストラのための協奏曲を自ら演奏して発表した。この新作は、洗練された芸術的な形式感覚をもって、いわゆる「新しい」音楽の方向に大きく舵を切っているが、伝統的な調性の響きによる交響的な自由表現からは決して離れていない。この作品の音楽言語には、どこか曖昧な結びつきが感じられる。三つの楽章には重要な主題形成が見られ、それが展開部において、独奏パートとオーケストラの動機的発展として一体化していく。彼の才能は疑いようがなく、この新作は音楽文献の中で確固たる地位を築く可能性を持っている。歌曲作曲家や民謡の編曲者としても知られるカラントウスフルは、ピアニストとしての道に完全に身を捧げている。彼の演奏技術（特にここで言及すべき）は、強い表現意志と結びついており、この新作（彼の第 3 交響曲）によって、聴衆の賛同を得ることに成功した。Dr. K. H.

Frankfurter Zeitung und Handelsblatt 1929. 10. 2